



# ELÄKETURVAKESKUS PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

Osasto/käsittelijä Avdelning/handläggare

Lakiosasto

Päivämäärä Datum

17.2.1995

Työeläkelaitoksille

Ulkomaan valuutassa maksettavien palkkojen ja etuuksien muuntaminen Suomen markoiksi

EY:N HALLINTOTOIMIKUNNAN JA SUOMEN PANKIN ILMOITTAMAT KESKIKURSSIT

Suomen Pankin keskikurssit (lokakuu -94), joita käytetään, kun huomioon otettava päivä on

1.1.-31.3.1995

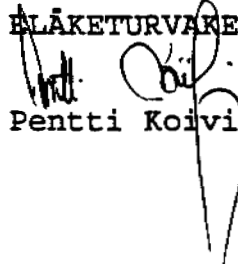
USA-dollari	USD	4.6761
Kanada-dollari	CAD	3.464
Sveitsi-frangi	CHF	3.6959
Viro-kruunu	EEK	0.3843
Japani-jeni	JPY	0.04747
Australia-dollari	AUD	3.452
European Currency Unit	ECU	5.89314


EU/ETA-maiden valuuttakurssit, joita käytetään, kun huomioon otettava päivä on 1.1.- 31.3.1995, ilmenevät oheisesta liitteestä.

Jos käytetty valuutta on muu kuin edellä mainittu, se voidaan muuntaa Suomen markoiksi jonkin suomalaisen liikepankin 1.10.1994 voimassa olleella valuuttakurssilla.

Tarkemmat ohjeet ulkomaan valuutassa maksettavien palkkojen ja etuuksien muuntamisesta Suomen markoiksi on annettu yleiskirjeessä A 37/94.

ELÄKETURVAKESKUS

  
Pentti Korvistoinen

  
Helena Tapio

LIITE EY:n hallintotoimikunnan ilmoittamat valuuttakurssit (lokakuu -94)

Postiosoite Postadress	Käyntiosoite Besöksadress	Puhelin Telefon	Pankkitilit Bankkonton
PL 11 00521 HELSINKI	Opastinsilta 7 00520 HELSINKI	(90) 1511	KOP 157530-19577 SHOP 572333-161
PB 11 00521 HELSINGFORS	Semaförbron 7 00520 HELSINGFORS	Telekopio (90) 148 1172	SYP 229838-581 PSP 800014-50416
			SKOP 400031-1235

ETK 0003 1094 100.000 407544/711

**ADMINISTRATIVE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
ON SOCIAL SECURITY FOR MIGRANT WORKERS**

Rates for conversion of currencies pursuant to Council Regulation (EEC) No 2615/79

(94/C 308/02)

Article 107 (1), (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 574/72

Reference period: October 1994

Application period: January, February and March 1995

	Brussels (Bfrs)	Copenhagen (Dkr)	Frankfurt (DM)	Athens (Dr)	Madrid (Pta)	Paris (FF)	Dublin (£ Irl)	Milan/Rome (Lit)
Bfrs 100	100	19,0213	4,85982	744,786	403,887	16,6355	2,01410	4 950,84
Dkr 100	525,726	100	25,5493	3 915,53	2 123,34	87,4574	10,5886	26 027,8
DM 100	2 057,69	391,400	100	15 325,4	8 310,74	342,308	41,4439	101 873
Dr 100	13,4267	2,55393	0,652513	100	54,2286	2,23360	0,270427	664,733
Pta 100	24,7594	4,70956	1,20326	184,404	100	4,11886	0,498679	1 225,80
FF 100	601,122	114,341	29,2135	4 477,08	2 427,86	100	12,1072	29 760,6
£ Irl 1	49,6500	9,44408	2,41290	369,786	200,530	8,25955	1	2 458,09
Lit 1 000	20,1986	3,84204	0,981617	150,436	81,5796	3,36015	0,406820	1 000
Fl 100	1 836,70	349,364	89,2602	13 679,5	7 418,18	305,544	36,9929	90 931,8
Esc 100	20,1364	3,83020	0,978592	149,973	81,3282	3,34979	0,405566	996,918
£ 1	50,2367	9,55568	2,44141	374,156	202,900	8,35715	1,01182	2 487,14
Nkr 100	472,645	89,9034	22,9697	3 520,20	1 906,95	78,6271	9,51955	23 399,9
Skr 100	430,951	81,9726	20,9435	3 209,66	1 740,56	71,6911	8,67978	21 335,7
Fmk 100	669,041	127,260	32,5142	4 982,92	2 702,17	111,299	13,4751	33 123,1
ÖS 100	292,361	55,6109	14,2082	2 177,46	1 180,81	48,6358	5,88844	14 474,3
Ikr 100	46,6524	8,87390	2,26722	347,460	188,423	7,76088	0,939625	2 309,68

	Amsterdam (Fl)	Lisbon (Esc)	London (£)	Oslo (Nkr)	Stockholm (Skr)	Helsinki (Fmk)	Vienna (ÖS)	Reykjavik (Ikr)
Bfrs 100	5,44456	496,614	1,99058	21,1575	23,2045	14,9468	34,2043	214,351
Dkr 100	28,6234	2 610,83	10,4650	111,231	121,992	78,5790	179,821	1 126,90
DM 100	112,032	10 216,8	40,9599	435,356	477,476	307,558	703,818	4 410,68
Dr 100	0,731023	66,6787	0,267268	2,84075	3,11559	2,00685	4,59250	28,7803
Pta 100	1,34804	122,959	0,492855	5,23847	5,74529	3,70073	8,46877	53,0721
FF 100	32,7285	2 985,26	11,9658	127,183	139,487	89,8484	205,610	1 288,51
£ Irl 1	2,70322	246,569	0,988321	10,5047	11,5210	7,42107	16,9824	106,425
Lit 1 000	1,09973	100,309	0,402069	4,27352	4,68698	3,01904	6,90879	43,2960
Fl 100	100	9 121,29	36,5608	388,599	426,196	274,527	628,229	3 936,98
Esc 100	1,09634	100	0,400830	4,26035	4,67254	3,00974	6,88750	43,1626
£ 1	2,73517	249,462	1	10,6288	11,6572	7,50876	17,1831	107,683
Nkr 100	25,7335	2 347,22	9,40837	100	109,675	70,6452	161,665	1 013,12
Skr 100	23,4634	2 140,16	8,57841	91,1786	100	64,4133	147,404	923,750
Fmk 100	36,4263	3 322,55	13,3178	141,552	155,247	100	228,841	1 434,10
ÖS 100	15,9178	1 451,91	5,81967	61,8563	67,8409	43,6985	100	626,680
Ikr 100	2,54002	231,682	0,928651	9,87048	10,8254	6,97302	15,9571	100

1. Regulation (EEC) No 2615/79 determines that the rate of conversion into a national currency of amounts shown in another national currency shall be the rate calculated by the Commission and based on the monthly average, during the reference period defined in paragraph 2, of the exchange rates of those currencies, which are notified to the Commission for the purposes of the European Monetary System.
2. The reference period shall be:
  - the month of January for rates of conversion applicable from 1 April following,
  - the month of April for rates of conversion applicable from 1 July following,
  - the month of July for rates of conversion applicable from 1 October following,
  - the month of October for rates of conversion applicable from 1 January following.

The rates for the conversion of currencies shall be published in the second *Official Journal of the European Communities* ('C' series) of the months of February, May, August and November.

Recapitulation of current tenders, published in the *Supplement to the Official Journal of the European Communities*, financed by the European Community under the European Development Fund (EDF) or the European Communities budget

(week: 25 to 29 October 1994)

(94/C 308/03)

Invitation to tender No	Number and date of 'S' Journal	Country	Subject	Final date for submission of bids
3932	S 205, 25. 10. 1994	Benin	BJ-Cotonou: rehabilitation of Parakou-Djougou road	27. 1. 1995
3934	S 206, 26. 10. 1994	Niger	NE-Niamey: prequalification of specialized consultants or groups	10. 1. 1995